Enlarged Partial Agreement on Sport
epas
Accord Partiel Élargi sur le Sport

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Strasbourg, le 31 octobre 2012 EPAS(2012)45final

Accord partiel élargi sur le sport (APES)

6e réunion du Comité de direction de l'APES
(réunion conjointe avec le Comité consultatif de l'APES)

Palais de l'Europe, salle 6
Strasbourg, 20-21 juin 2012

Liste de décisions

Le Comité de direction de l'Accord partiel élargi sur le sport (APES) a tenu une réunion conjointe avec le Comité consultatif les 20 et 21 juin 2012, à Strasbourg. La réunion était présidée par Mme Ewa Markowicz, présidente du Comité de direction de l'APES. Ayant délibéré, le Comité de direction :

Première partie de la réunion (avec le Comité consultatif)

---

1. Ouverture de la réunion

- a souhaité la bienvenue aux délégués des Etats membres de l'APES, du Comité consultatif ainsi qu'aux invités spéciaux (la liste des participants fait l'objet de l'annexe 2) ;
- a pris acte du discours de bienvenue prononcé par Mme Ewa Markowicz, présidente du Comité de direction de l'APES ;
- a pris note des informations les plus récentes communiquées par M. Pierre Masson de la Division des conventions du sport (défis à relever : meilleure utilisation des ressources et amélioration de la pertinence du suivi de la convention antidopage ; activités normatives en cours et révision de la Convention sur la violence de spectateurs : classification des conventions du CdE ; amélioration de la coopération entre l'industrie pharmaceutique et les autorités antidopage grâce à l'organisation d'une conférence conjointe le 12 novembre 2012, à Paris) ;
- s'est félicité du discours liminaire prononcé par l'invitée spéciale, Mme Anne Brasseur, concernant les deux textes récemment adoptés par l'APCE, l'un sur les trucages de matchs, l'autre sur la bonne gouvernance dans le sport, l'importance des conventions relatives au sport et le maintien d'une coopération excellente avec l'APES et le CIO.
- a présenté les excuses de Predrag Manijlovic, président du Comité consultatif, qui n'a pas pu venir à la réunion.

2. Adoption de l'ordre du jour

- a adopté l'ordre du jour de cette réunion, tel qu'il figure à l'annexe 1 au présent rapport ;
- a décidé de déplacer le point 5.3 sur l'arbitrage au point 17.
- a invité le Comité consultatif de l'APES à participer à toutes les discussions, excepté à celles portant sur les points 10.3 et 11 de l'ordre du jour qui ont eu lieu à huis clos.

3. Rapports

- a pris acte des rapports des réunions de son Bureau du 20 octobre 2011, des 14 et 15 décembre 2011 et du 22 mai 2012 et de la brève introduction de la présidente ;
- a pris note du récent rapport de la réunion plénière du 11 mai 2012 du Comité consultatif de l'APES, tel qu'il figure dans le document EPAS (2012) 24rév, et examiné les options proposées dans le mandat du CC ainsi que la suggestion de renouveler partiellement la composition du CC sous le point 11 de l'ordre du jour ;
- a pris acte des rapports de l'APCE sur le trucage de matchs et la bonne gouvernance et tenu un échange de vues avec M^{me} Anne Brasseur sur les deux sujets ;
- s'est félicité de la Résolution 1997 de l'Assemblée parlementaire et de sa recommandation sur la nécessité de combattre le trucage de matchs ;
- s'agissant du rapport de l'APCE établi par François Rochebloine, la déléguée du CIO a rappelé aux participants l'importance d'une bonne gouvernance et de l'intégrité ; elle a affirmé qu'il n'y avait pas d'autonomie sans bonne gouvernance mais a recommandé la prudence lors de déclarations officielles sur des cas concrets ;

- **a décidé** de charger son Bureau d'approuver les observations techniques et l'avis que le Secrétariat élaborera pour réponse au Comité des Ministres sur la recommandation de l'APCE concernant le trucage de matchs.

4. Information sur l'adhésion de nouveaux membres à l'APES

- a pris acte des nouveaux développements concernant la composition de l'Accord partiel (34 Etats membres), relevant l'adhésion du Monténégro à partir du 1er juin 2012 et souhaitant, par conséquent, la bienvenue à son délégué à cette première réunion ; le Secrétariat a informé les comités que le Comité des Ministres avait adopté, le matin même, la décision d'inviter Israël à devenir membre de l'APES ;
- a noté que le Secrétariat a pris contact avec les pays qui ont exprimé le désir d'adhérer à l'APES (l'Allemagne, la Belgique et la Turquie, par exemple) ;
- a pris acte d'une possible manifestation d'intérêt de la part d'autres organisations susceptibles d'adhérer au Comité consultatif (Panathlon International, Play the Game, le réseau FARE et le Centre international pour la sécurité dans le sport (ICSS)) ;
- a tenu un échange de vues sur les demandes d'adhésion présentées par la Fédération internationale du sport universitaire (FISU) et la Fédération européenne de minifootball (EMFF) et pris acte, en particulier, de la déclaration de l'UEFA défavorable à l'admission de l'EMFF ;
- a pris note de la demande de renouvellement de leur mandat émanant de six membres actuels du Comité consultatif dont le mandat vient à expiration ; a constaté que le septième membre dont le mandat arrive à son terme (Union européenne de judo) n'a pas déposé de demande de renouvellement ;
- a décidé d'étudier les demandes d'adhésion de l'EMFF et de la FISU ainsi que le renouvellement des mandats des six membres au point 11 de l'ordre du jour (*à huis clos*).

5. Mise à jour des questions d'actualité sur la coopération internationale dans le domaine du sport

5.1 Du point de vue gouvernemental

- a pris acte de la présentation des questions d'actualité du point de vue gouvernemental (publication ultérieure sur le site web de l'APES sous la rubrique « études et rapports ») ;
- a relevé que les questions relatives aux matchs arrangés ainsi que les conflits entre le droit civil et le droit du sport étaient les questions les plus brûlantes d'actualité en 2011.

5.2 Du point de vue non gouvernemental

- a pris acte de la présentation des questions d'actualité sous l'angle du mouvement sportif (publication ultérieure sur le site web de l'APES sous la rubrique « études et rapports »);

5.3 Discussion sur des questions d'intérêt commun pour les membres de l'APES et le mouvement sportif

- s'est félicité du renforcement de la coopération et de la convergence de vues entre le mouvement sportif et les pouvoirs publics sur plusieurs questions ;
- a remercié l'ISCA de sa présentation sur la question des Européens physiquement actifs et noté en particulier :
  - la campagne « 100 m et plus » visant à faire en sorte que plus de cent millions de citoyens européens participent à des activités sportives d'ici l'année 2020 ;
  - le rôle que les Etats membres de l'APES pourraient jouer dans la manifestation « Move week » qui sera pleinement lancée en 2013, en assurant la promotion de campagnes nationales.

6. Etablissement de normes et suivi

6.1 Approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dans les orientations politiques sportives

- s'est félicité de l'exposé de Mme Isabel Romao et a pris acte de son document sur le sujet (EPAS (2012) 28rev) ;
- a pris note des progrès réalisés à ce jour par le Secrétariat en vue de mettre en place un espace de travail partagé en ligne permettant au groupe de rédaction de communiquer avant de se réunir à la fin de 2013 et a observé que l'un des objectifs était potentiellement d'élaborer une recommandation prête à être soumise à la Conférence ministérielle en 2014 ;
- a pris acte des déclarations de la Finlande et de la France en faveur de la participation de l'UE au processus de rédaction ;
- a pris note de l'avis du représentant du CIEPSS selon lequel tout indicateur mondial développé dans la recommandation devrait prendre en compte les besoins locaux ou régionaux ; en outre, les travaux trans-sectoriels comme ceux qui concernent la santé et l'éducation pourraient être mentionnés ;
- a pris acte de la déclaration de la représentante du CIO indiquant que, lors des Jeux olympiques de 2012 à Londres, l'égalité entre les femmes et les hommes serait respectée dans tous les sports et qu'il y avait à présent au moins une femme dans chaque organe de décision du CIO ;

- a exprimé son soutien à l'élaboration de la recommandation et au processus de suivi ;
- a noté que les caractéristiques principales d'une approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes étaient les suivantes :
  - elle est une condition préalable indispensable à une bonne gouvernance ;
  - elle est axée sur les résultats et constitue une stratégie pour s'attaquer aux causes profondes des déséquilibres.

- **a décidé** d'inviter l'Union européenne à se faire représenter au sein du groupe de rédaction de la recommandation sur l'approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dans les orientations politiques sportives.

6.2 Elaboration d'une éventuelle convention sur la manipulation des résultats sportifs

- a pris acte de l'exposé oral du Secrétariat sur le processus conduisant à l'adoption par le Comité des Ministres du rapport du Secrétaire général à sa réunion du 12 juin 2012 ;
- a pris note de l'exposé oral du Secrétariat sur le calendrier envisagé et les coûts éventuels du processus de négociation, en vue d'élaborer l'instrument dans l'optique de sa signature à la réunion ministérielle prévue dans deux ans ;
- a confirmé que les Etats parties à la Convention culturelle européenne seraient invités par l'APES à participer à la négociation s'ils en exprimaient le souhait ;
- a pris acte du soutien exprimé par le représentant de la Commission européenne et de son désir d'avoir des précisions sur la participation éventuelle de la CE au groupe de rédaction à titre consultatif ;
- a noté et apprécié le conseil de la représentante du CIO d'associer au processus des Etats non européens (pays d'Asie, d'Australasie, d'Amérique du nord et du sud, par exemple) ;
- a souligné la nécessité pour les Etats membres de soutenir cet instrument, sachant que le mouvement sportif ne peut pas, à lui seul, éradiquer le phénomène du trucage de matchs ;
- a souligné que les gouvernements devraient déjà adopter délibérément des mesures fondées sur la recommandation CM/Rec(2011)10, tout en attendant les résultats de cette possible nouvelle convention ;
- a émis des doutes concernant l'ambitieux calendrier proposé par le Secrétariat et suggéré la tenue de quelques réunions préparatoires d'ampleur plus restreinte par le biais d'internet ou au Bureau de Paris, plus facile d'accès, en programmant éventuellement une réunion au cours de la réunion du MINEPS V à Berlin ;
- est convenu que la préparation était absolument essentielle, nécessitant un calendrier détaillé afin que les Etats membres puissent coordonner leur participation ;
- est convenu d'envisager, concernant la préparation du MINEPS, une éventuelle coopération avec l'Unesco que le Bureau étudiera sur proposition de l'Allemagne ou de l'Unesco ;

- **a décidé** de demander au Secrétariat de clarifier et d'actualiser le calendrier, en commençant par prévoir une réunion plénière ;
- **a décidé** de demander au Secrétariat d'examiner la possibilité de tenir de petites réunions consultatives en ligne ou par téléconférence et/ou de concentrer les trois réunions de rédaction spécialisées sur une période de temps plus courte pour accélérer le processus ;

- **a décidé** de demander au Secrétariat de clarifier les aspects juridiques de la participation de la CE au groupe de rédaction ;
- **a décidé** d'allouer un budget de base pour les frais d'interprétation et de traduction mais de ne couvrir les frais de déplacement ou de séjour d'aucun expert pour les réunions ;
- sous réserve que les modifications précitées soient apportées, **a adopté** le projet de cadre et décidé d'autoriser son Bureau à suivre et à valider les progrès de cette procédure de négociation.

- a pris acte de l'exposé oral du Secrétariat concernant la mise en place d'un réseau de régulateurs du marché des paris sportifs et la fructueuse réunion d'information tenue le 19 avril ;
- si lui-même se prononce en faveur d'un tel réseau, la proposition sera soumise au Comité des Ministres pour décision ;
- a noté que la décision sur la mise en place du réseau n'était pas clairement mentionnée dans l'ordre du jour ; la délégation norvégienne a demandé que les documents de la réunion précisent quelles décisions doivent être prises par le Comité de direction afin de donner aux délégations le temps d'examiner les décisions au niveau national ;

- **a décidé** de demander au Secrétariat d'inviter les délégations à prendre la décision sur la mise en place de ce réseau de régulateurs du marché des paris sportifs par le moyen d'une procédure écrite.

6.3 Visite consultative sur la Charte européenne du sport (Bosnie-Herzégovine)

- a pris note de la version finale du rapport sur la visite consultative, assortie des commentaires soumis par les autorités de Bosnie-Herzégovine, telle qu'elle figure dans le document EPAS (2012) 26.

7. Activités de l'APES sur la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination dans et à travers le sport

- a pris note du compte rendu oral de Sonia Parayre (secrétariat de l'APES) ;
  - maintien d'une coopération étroite avec le mouvement sportif pour soutenir divers projets ;
  - description du document EPAS (2012) 29 comportant une vue d'ensemble des thèmes à traiter par l'APES en 2013 et 2014 ;
- a pris acte de la confirmation par Andorre du soutien que la principauté apportera à l'initiative sur le thème « Les détenus et le sport » au cours de sa prochaine présidence du Comité des Ministres ;

- **a décidé** d'approuver les activités qui porteront sur les thèmes suivants : « Les enfants dans le sport » en 2013 et « Les détenus et le sport » en 2014.

8. Projets conjoints

8.1 Bonne gouvernance

- a pris acte de l'exposé du Secrétariat et soutenu la restructuration du projet et la réduction de son ampleur ;
- a invité le Secrétariat à actualiser le projet en fonction des informations les plus récentes reçues de l'IDHEAP et à inclure la méthodologie de l'étude ;
- a pris acte du désir de participer à ce projet exprimé oralement par la France mais, compte tenu de son récent changement de gouvernement, la France devra fournir une confirmation officielle par écrit ;
- a noté qu'une première réunion du groupe d'accompagnement pourrait avoir lieu à Lausanne d'ici la fin de 2012.

- **a décidé** d'approuver le financement de ce projet ;
- **a décidé** de demander au Secrétariat d'adresser aux délégations, par le biais d'une procédure écrite, un appel à manifestation d'intérêt pour participer au groupe d'accompagnement.

8.2 Union européenne

- a pris acte de l'exposé du Secrétariat sur la possibilité de solliciter de l'UE une subvention pour lancer un projet sur le trucage de matchs, le délai pour le dépôt des demandes étant fixé au 31 juillet 2012 ;
- a discuté de la répartition des fonds, du calendrier possible et de la façon dont ce projet s'intègrerait dans les autres activités de l'APES ;

- **a décidé** de demander au Secrétariat de lui transmettre l'exposé par voie écrite pour commentaires, tout en continuant à préparer la demande de subvention sous la direction du Bureau, compte tenu de la brièveté du délai.

9. Priorités du Programme d'activités 2013

- a exprimé son point de vue sur la liste proposée d'activités pour 2013, présentées succinctement dans le document EPAS (2012) 33 :
  - s'agissant de l'activité n° 12, avec le Réseau FARE, a noté qu'il s'agissait d'une activité de recherche sur des thèmes tels que l'identité sexuelle et le handicap, en préparation du tournoi de l'Euro 2016 en France suite à l'héritage de l'Euro 2012 ; le Réseau FARE bénéficie, estime-t-on, d'une bonne couverture médiatique et sera un atout pour la visibilité de l'APES ;
  - a noté que le séminaire pourrait être axé sur l'échange d'expériences, la protection des données ou le blanchiment d'argent mais pourrait aussi fusionner avec le projet de l'UE si la demande était acceptée ;
  - s'agissant de l'activité n° 6, a relevé que le but était de proposer un thème qui pourrait être inclus dans les activités courantes du Programme Pestalozzi et bénéficier, par conséquent, de son budget ordinaire, sans contribution supplémentaire de la part de l'APES ;

- **a approuvé** le projet de programme d'activités
- **a décidé** de demander au Bureau d'actualiser, s'il y a lieu, la liste des activités au cours de sa prochaine réunion.

10. Statut de l'APES et réglementations

10.1 Statut de l'APES

- a pris acte de l'exposé oral du Secrétariat.

- **a approuvé** les amendements proposés au statut ;
- **a décidé** de demander au Secrétariat de soumettre les amendements au Comité des Ministres.

10.2 Règlement interne de l'APES

- a pris acte de l'exposé oral du Secrétariat.

- **a adopté** les amendements proposés au règlement interne.

*

* *

Deuxième partie de la réunion (*à huis clos*)

10.3 Mandat du Comité consultatif

- a pris acte de l'exposé oral du Secrétariat.

- **a adopté** les amendements proposés au mandat, tels qu'ils figurent dans le document EPAS (2012) 25.

11. Elections

- **a approuvé** la candidature de la FISU
- **a décidé** de ne pas admettre la Fédération de minifootball comme membre du CC
- **a approuvé** le renouvellement du mandat de l'ENGSO, de l'EGLSF, de la FIRA-AER, de l'UEFA, de TAFISA et de l'Organisation pour la paix par le sport ;

- a noté que les autorités françaises soumettront une proposition par écrit en vue de remplacer un membre du Bureau issu des « Big Five », à savoir Jean-Luc Janiszewski, suite à son départ à la retraite le 1er août 2012 ;

- **a élu** Pascal Chatelain (Suisse) membre supplémentaire du Bureau à titre spécial (sans droit de vote) pour représenter le pays hôte de la prochaine réunion ministérielle ;
- **a élu** Marko Begović (Monténégro) membre du Bureau de la région n° 4 (jusqu'à la fin du mandat actuel) ;
- **a élu** Krisztina Göntér (Hongrie) rapporteure pour l'égalité entre les femmes et les hommes.

*

* *

Troisième partie de la réunion (avec le Comité consultatif)

---

12. Réunions ministérielles

12.1 Cadre général

- a pris acte avec satisfaction de l'exposé oral du Secrétariat ;

- **a accepté** la proposition de la Suisse de tenir la prochaine conférence ministérielle officielle à Macolin, du 17 au 19 septembre 2014.

12.2 Suivi de la MSL12

- a pris acte avec satisfaction de l'avancement du suivi de la 12e Conférence du Conseil de l'Europe des ministres responsables du sport, tel qu'il est présenté dans le document EPAS (2012) 21 ;
- a pris note du rapport du Secrétaire Général (EPAS (2012) INF 13rév1).

13. Programme 2012 en cours et budget de l'APES

- a pris acte de l'état de mise en œuvre du programme d'activités, tel qu'il figure dans le document EPAS (2012) 7 ;
- a chargé le Bureau d'actualiser le programme d'activités en cours afin de donner la priorité à la négociation de la convention et relevé que les activités 3 et 4 seront probablement reportées ou annulées.
- a noté que la visite consultative en Albanie (activité B) a été confirmée (28-29 juin) et qu'elle sera combinée avec un séminaire régional sur les installations sportives, sur proposition de la présidence albanaise du Comité des Ministres (26-27 juin) ;

14. Finalisation du projet de programme d'activités 2013

- voir point 9.

15. Développement de la coopération entre l'Union européenne et le Conseil de l'Europe dans le domaine du sport

- a remercié Emine Bozkurt (membre du Parlement européen) de son exposé ;
- a noté que Mme Anne Brasseur souhaitait établir une coopération plus étroite entre l'APCE et la Commission CULT ;
- a souhaité que l'APES puisse faciliter ces contacts et une coopération fructueuse entre l'APCE et le PE ;
- a demandé au Secrétariat de publier sur le site web de l'APES l'avis que Mme Bozkurt a adressé au PE sur le trucage de matchs ;
- a noté que l'échange de lettres entre le CdE et la Commission n'avait pas permis de préciser si des accords sur des subventions directes au CdE étaient possibles dans le cadre du futur programme de l'UE sur le sport ;
- a noté le caractère prometteur de la coopération étroite instaurée entre les deux organisations sur les questions relatives au trucage de matchs.

16. Visibilité

16.1 Publications

- a pris acte des informations actualisées fournies par le Secrétariat sur les publications de l'APES et approuvé le plan mis à jour ;
- a demandé au Secrétariat de donner aux délégués un aperçu de ces publications lors des réunions du Comité de direction.

16.2 Nom actuel de l'APES

- a pris acte des divers avis de certaines délégations concernant l'usage potentiel d'un « nom commun » pour l'APES ;
- a encouragé le Secrétariat à continuer de travailler sur l'image de marque et la visibilité de l'APES.

17. Divers

17.1 Proposition d'une table ronde

- a pris acte de l'exposé par le représentant de l'UEFA sur la question de l'arbitrage des litiges sportifs et l'interférence des juridictions civiles ;
- a chargé le Secrétariat de préparer une fiche d'information et de suggérer une date possible ; la table ronde sera confirmée si au moins 10 pays confirment la participation de représentants.

- **a approuvé** la proposition de l'UEFA d'organiser une table ronde sur les procédures judiciaires en matière de sport et leur compatibilité avec les juridictions nationales.

18. Date et lieu des prochaines réunions

- a noté que la prochaine réunion de son Bureau aurait lieu le 29 novembre 2012, dans les locaux du Bureau de Paris du CdE ;
- est convenu que sa 7e réunion aurait lieu à Strasbourg, en juin 2013 (date à fixer par le Bureau).

COUNCIL OF EUROPE CONSEIL DE L'EUROPE

Annexe 1

Ordre du jour annoté

Accord partiel élargi sur le sport (APES)
6ème réunion du Comité de Direction de l'APES
(réunion conjointe avec le Comité Consultatif de l'APES)

Conseil de l'Europe, Strasbourg
Palais de l'Europe, salle 6
20-21 juin 2012, 9h30-18h00

1er jour, Comité de Direction et Comité Consultatif

1. Ouverture de la réunion
   Allocutions de :
   - Mme Ewa Markowicz, Présidente du Comité de Direction
   - M. Pierre Masson, Chef de la Division des Conventions du Sport

   Présentation orale de M. Pierre Masson sur les derniers développements dans le secteur des Conventions

   Invitée spéciale :
   - Mme Anne Brasseur (Membre de la Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias de l'APCE)

2. Adoption de l'ordre du jour — EPAS (2012) 19rev2
   Le Comité de Direction est invité à adopter l'ordre du jour et ses éventuels amendements.

3. Rapports
   - des réunions du Bureau du Comité de Direction de l'APES du 20 octobre 2011, 14-15 décembre 2011 et 22 mai 2012

   Les rapports des réunions du bureau du Comité de Direction ont été publiés sur le site internet restreint de l'APES. La Présidente du Comité de Direction commentera rapidement les réunions. Les Comités sont invités à prendre note des rapports.
   - de la réunion plénière du Comité Consultatif du 11 mai 2012 — EPAS (2012) 24rev

   Les Comités sont invités à prendre note du rapport.
   - de l'APCE, adoptés le 25 avril 2012 — EPAS (2012) INF 21

   Les Comités sont invités à prendre note des rapports et à exprimer leur réaction. — EPAS (2012) INF 22

   En fonction des réactions au rapport présenté par Anne Brasseur, le Secrétariat préparera une réponse au Comité des Ministres sur la Recommandation 1997 sur la nécessité de combattre le trucage de matchs

4. Information sur l'adhésion de nouveaux membres à l'APES
- Comité de Direction : nouveaux Etats membres et Etats observateurs — EPAS (2012) INF19
- Comité Consultatif : nouveaux membres

Les Comités sont invités à prendre note des nouveaux membres de l'APES. Le Comité de Direction est invité à approuver la candidature de deux organisations souhaitant adhérer au Comité Consultatif, ainsi que les renouvellements de 7 organisations dont l'adhésion va expirer, afin de les transmettre à l'approbation du Comité des Ministres.

EPAS (2012) 6rev
EPAS (2012) INF 18
EPAS (2012) INF 26

5. Mise à jour des questions d'actualité sur la coopération internationale dans le domaine du sport

Présentations :

5.1 du point de vue gouvernemental

5.2 du point de vue non-gouvernemental

Ces deux présentations fourniront des informations générales sur la situation de la coopération internationale en matière d'orientations politiques sportives, à la fois dans la perspective des gouvernements que dans celle du mouvement sportif. Les présentations sont basées sur des données rassemblées par le Secrétariat et fournies par les organisations respectives. Aucun document ne sera distribué comme document de réunion ; les documents seront disponibles dans la rubrique « Rapports » du site internet de l'APES. Les Comités sont invités à réagir aux présentations et à en prendre note.

5.3 Discussion sur des questions d'intérêt commun pour les membres de l'APES et le mouvement sportif

Les Comités sont invités à saisir l'opportunité d'une tribune libre pour poser des questions d'actualité à la lumière des recommandations existantes et à examiner de nouveaux défis.

- Des Européens physiquement actifs : la campagne de 100M et +

6. Etablissement de normes et suivi

6.1 Approche intégrée de l'égalité entre les femmes et les hommes dans les orientations politiques sportives

- Présentation orale dans le domaine de l'égalité entre les femmes et les hommes par le Secrétariat — EPAS (2012) 28rev
- Présentation du processus par Mme Isabel Romão — EPAS (2011) 59
- Discussion

Les comités sont invités à débattre et à donner leur avis sur la question. Les éléments seront ensuite transmis au groupe d'experts pour élaboration. En outre, le Comité de Direction est invité à se prononcer sur la participation d'un(e) représentant(e) de la Commission européenne aux travaux du groupe de rédaction.

6.2 Elaboration d'une éventuelle Convention sur la manipulation des résultats sportifs

- Présentation d'un projet de cadre et de calendrier pour la négociation d'une éventuelle convention — EPAS (2012) 23
- Réseau de régulateurs nationaux du marché des paris sportifs — EPAS (2012) 8rev1, EPAS (2012) 20 final
- Discussion
- Décision

Les Comités sont invités à discuter de la structure et du déroulement de la procédure de négociation et à prendre une décision.

6.3 Visite consultative sur la Charte européenne du sport
- Bosnie-Herzégovine

Le Comité de Direction est invité à prendre note du rapport final de la visite consultative complété des commentaires des autorités.

7. Activités de l'APES sur la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination dans et à travers le sport
- Présentation (par le Secrétariat) EPAS (2012) 29
- Discussion sur les activités courantes et à venir
- Décision sur des groupes spécifiques/thèmes en 2013 et 2014

Les Comités sont invités à prendre note des informations communiquées par le Secrétariat et à exprimer leur opinion sur les activités de l'APES liées à la diversité. Le Comité de Direction est invité à prendre une décision sur la poursuite des travaux de l'APES concernant la promotion de la diversité et la lutte contre la discrimination, avec pour un accent thématique les enfants et jeunes d'une part (2013) et les prisonniers d'autre part (2014).

. Projets conjoints

- pour décision des Etats membres de l'APES:

8.1 Bonne gouvernance
- Présentation EPAS (2012) 36
- Décision de financer les projets à partir du compte spécial
- Désignation du groupe consultatif

8.2 Lutte contre les matchs truqués : programme joint avec l'Union européenne

9. Priorités du Programme d'activités 2013
- Résultats de la consultation des ministres de l'APES, 14 mars 2012 EPAS (2012) 16 final
- Activités 2013 EPAS (2012) 33
- Discussion

Le Comité de Direction est invité à discuter des propositions, à fixer les priorités du programme d'activités de l'APES en 2013 et à établir la liste des activités. A la lumière des priorités accordées et des commentaires préliminaires, un projet de liste d'activités sera mis à jour pour le deuxième jour de réunion (voir point 14).

Evénement social en soirée (projection du film « Sport, mafia et corruption », suivie d'un vin d'honneur), Palais de l'Europe

2ème jour, Comité de Direction et Comité Consultatif[1]

10. Statut de l'APES et réglementations

10.1 Questions statutaires et politiques concernant l'APES, suites aux propositions adoptées en conclusion du rapport EPAS(2011)2rev — EPAS (2012) 35

Présentation (par le Secrétariat) — EPAS (2011) 2rev
Discussion
Décision

Le Comité de Direction est invité à prendre note des informations transmises, à procéder à un échange de vues et à approuver les amendements préparés résultant de la principale décision prise l'année dernière.

10.2 Mise à jour du règlement interne

Présentation (par le Secrétariat)
- mise à jour des groupes régionaux de l'annexe — EPAS (2012) 31
- clarification de la procédure de réponse aux questions de l'APCE — EPAS (2012) INF 25
- rapporteur sur l'égalité entre femmes et hommes — EPAS (2012) INF 23

Discussion
Décision

Le Comité de Direction est invité à prendre note des informations transmises, à procéder à un échange de vues et à approuver les amendements préparés résultant de l'élargissement de l'APES, de la révision de certaines dispositions statutaires et de suggestions d'autres organes.

IN CAMERA

10.3 Mise à jour du Mandat du Comité Consultatif — EPAS (2012) 25

Présentation (par le Secrétariat)
Discussion
Décision

Le Comité de Direction est invité à prendre note des informations transmises, à procéder à un échange de vues et à approuver les amendements préparés résultant des travaux du Comité Consultatif et des propositions du Bureau. A défaut, l'approbation sera effectuée par le Bureau du Comité de Direction lors de sa prochaine réunion le 29 novembre 2012.

[1] Sous réserve de confirmation lors de l'adoption de l'ordre du jour.

11. ***IN CAMERA***

Elections :

- Membre ad hoc additionnel du Bureau (organisation de la Conférence ministérielle)
- Election complémentaire pour la région n° 4 (jusqu'à la fin du présent mandat)
- Proposition de procédure en vue du remplacement du membre du Bureau issu des « Big Five »
- Rapporteur(e) sur l'égalité entre les femmes et les hommes

Comité consultatif

- Candidature de deux organisations souhaitant adhérer au Comité consultatif
- Renouvellements de 7 organisations

12. Réunions ministérielles

12.1 Cadre général pour l'organisation des réunions ministérielles — EPAS (2012) 37

- Présentation (par le Secrétariat)
- Discussion
- Décision

12.2 Suivi de la 12ème Conférence du Conseil de l'Europe des Ministres responsables du sport (MSL12) — EPAS (2012) INF 13rev1, EPAS (2012) 21

Le Comité de Direction est invité à prendre note de l'avancement du suivi et, si nécessaire, à faire des commentaires.

13. Programme 2012 en cours et budget de l'APES :

- Programme d'activités détaillé et budget 2012 mis à jour — EPAS (2012) 7
- Projet de calendrier d'activités 2012 — SPORT (2012) 1

14. Finalisation du projet de programme d'activités 2013

- Liste d'activités 2013 — EPAS (2012) 33

Le Comité de Direction est invité à discuter du projet de liste d'activités mis à jour, à adopter les priorités, la liste d'activités et le projet de budget 2013 et à déléguer au Bureau la responsabilité de suivre sa mise en œuvre et sa mise à jour.

15. Développement de la coopération entre l'Union européenne et le Conseil de l'Europe dans le domaine du sport — EPAS (2012) INF 20

<u>Invitée spéciale</u> :

- Mme Emine Bozkurt (Membre du Parlement européen)

Le Comité de Direction est invité à discuter du développement de la coopération inter-institutionnelle entre l'APES, Conseil de l'Europe, et l'Union européenne, et à formuler des propositions qui pourraient être suivies.

16 Visibilité

16.1 Liste des publications et projets de publications EPAS (2012) 11

- Présentation (par le Secrétariat)
- Discussion
- Décision

16.2 Nom actuel de l'APES

- Présentation (par le Secrétariat)
- Discussion
- Décision EPAS (2012) 34

17. Divers

17.1 Proposition d'une table ronde

- L'arbitrage des litiges sportifs et l'interférence des juridictions civiles

Le Comité de Direction est invité à proposer des thèmes pour l'éventuelle table ronde.

18. Date et lieu des prochaines réunions

Annexe 2

List of participants / Liste des participants

GOVERNING BOARD

ANDORRA / ANDORRE

Ms Margot ALEIX MATA
Adjointe au Représentant permanent
Permanent Representation
10, avenue du Président Robert Schuman
F-67000 Strasbourg
Tél.: 03 88 35 61 55
Fax: 03 88 36 85 77
E-mail: margotaleix@andorracoe.org

AZERBAIJAN / AZERBAIDJAN

Mr Ilham MADATOV
Head of the International Relations Department
Ministry of Youth and Sport
4 Olympia strt.
AZ-1072 Baku
Tel / Fax : +994 124656514
Mobile: +994 50 202 72 00
E-mail : madatov@mys.gov.az; ilham.madatov@yahoo.com

BELARUS

Mr Aliaksandr DARONKA
Head of International Co-operation Department
Ministry of Sports and Tourism
Kirova str. 8/2
Minsk, 220030
The Republic of Belarus
Tel: +375 (17) 327 12 89
Mobile : +375 (29) 619 34 64
Fax: + 375 (17) 327 30 31
E-mail: foreign@mst.gov.by

BULGARIA / BULGARIE

Mr Varban BENISHEV
Deputy to the Permanent Representative
22, rue Fischart
67 000 Strasbourg
Tel.: +33 3 88 61 95 29
Fax: +33 3 88 61 92 38
E-mail: vbenishev@mfa.bg

CROATIA / CROATIE

Ms Kristina GERBER SERTIC
Head of Section for International affairs
Ministry of Science, Education and Sports of the Republic of Croatia
Directorate for Sports
Donje Svetice 38
10 000 Zagreb
Tel: +385 (0)1 4594 554
Fax: +385 (0)1 4594316
E-mail: kristina.gerber@mzos.hr

DENMARK / DANEMARK

Mr. Morten Bloch EIDNER
Head of Section, Sport Unit
Ministry of Culture
Nybrogade 12
DK-1203 Copenhagen
Tel: +45 33 92 98 31
Mobile: +45 22 75 61 41
E-Mail: mbe@kum.dk / skp@kum.dk / mhl@kum.dk

ESTONIA / ESTONIE

Ms Karen TIKENBERG
Deputy Permanent Representative
Permanent Representation
16, allée Spach
F-67000 Strasbourg
Tel.: 03 88 36 25 71
Fax: 03 88 24 02 65
E-mail: karen.tikenberg@mfa.ee

FINLAND / FINLANDE

Ms Satu HEIKKINEN
Senior Advisor
Ministry of Education and Culture
P.O.Box 29
FIN-00023 GOVERNMENT
Tel. +358 40 566 2810
Fax +358 9 160 77603
E-mail: satu.heikkinen@minedu.fi

FRANCE / FRANCE

Mr Jean-Luc JANISZEWSKI
Chef du bureau des relations internationales
Ministère des sports, de la jeunesse, de l'éducation populaire et de la vie associative
95 avenue de France
F-75650 Paris cedex 13
Tel. : +33 (0)1 40 45 96 36
Fax : +33 (0)1 40 45 96 04
E-mail : jean-luc.janiszewski@jeunesse-sports.gouv.fr

Mr Corentin SEGALEN
Conseiller diplomatique et conseiller technique paris sportifs
de Madame Valérie Fourneyron
Ministre des Sports, de la Jeunesse, de l'éducation populaire et de la vie associative
95 avenue de France
75650 Paris Cedex 13
Tél : 01 40 45 94 74
Mob : 06 25 87 42 23
E-mail : Corentin.SEGALEN@jeunesse-sports.gouv.fr

GREECE / GRECE

Ms Vassiliki YIANNAKAKI
Adjointe au Représentant Permanent
Représentation permanente de la Grèce auprès du Conseil de l'Europe
21, place Broglie
F-67000 Strasbourg
Tél.: 03 88 32 88 18
Fax: 03 88 23 12 46
E-mail: greekdelegce@wanadoo.fr

HUNGARY / HONGRIE

Ms Krisztina GÖNTÉR
Senior Advisor
State Secretariat responsible for Sport
Ministry of National Resources
Hold utca 1
1054 Budapest
Tel : +36 17954687
E-mail : krisztina.gonter@nefmi.gov.hu

ICELAND / ISLANDE

Mr Oskar Pór ÁRMANNSSON
Head of Sport
Ministry of Education, Science and Culture
Sölvhólsgata 4
150 Reykjavik
Tel : +354 5459500
E-mail : oskar.thor.armannsson@mrn.stjr.is

LATVIA / LETTONIE

PERMANENT REPRESENTATION
67, allée de la Robertsau
F-67000 Strasbourg
Tel.: 03 88 24 70 80
Fax: 03 88 24 70 85
E-mail: rplatvia@mfa.gov.lv

LUXEMBOURG

Ms Karin SCHANK
Conseillère de direction
Département ministériel des Sports
BP 180
2011 Luxembourg
Tel : +352 24783423
E-mail : karin.schank@sp.etat.lu

Mr Jean KRANTZ
Conseiller de Gouvernement
Département ministériel des Sports
BP 180
2011 Luxembourg
Tel : +352 24783417
E-mail : jean.krantz@sp.etat.lu

MONACO

Mme Claudette GASTAUD
Ambassadeur Extraordinaire et Plénipotentiaire
Représentante Permanente
Résidence de l'Aar
9, rue des Arquebusiers
F-67000 Strasbourg
Tél.: +33 (0)3 90 22 97 50
Fax: +33 (0)3 88 35 26 87
E-mail : cgastaud@gouv.mc

MONTENEGRO

Mr Marko BEGOVIC
Directorate for Youth and Sports
International Affairs Advisor
Ul. Novaka Miloseva 28
Podgorica 20 000
Montenegro
Mobile : +382 67 530 410
Tel: +382 20 232 167
E-mail : marko.begovic@ums.gov.me

NORWAY / NORVEGE

Mr Trond GLASSER
Senior Adviser
Department of Sport Policy
Royal Ministry of Culture
P.O.Box 8030 Dep
N-0030 Oslo
Tel : +47 22248064 / 72
E-mail : tjg@kud.dep.no

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Ms Wendela KUPER
Senior policy advisor
Sports Department
Ministry of Health, Welfare and Sport
P.O. Box 20350
NL-2500 EJ | Den Haag
Tel: +31 70 340 66 10
Mobile: +31 6 21 16 06 39
Fax: +31 70 340 63 18
E-mail: wh.kuper@minvws.nl

POLAND / POLOGNE

Ms Ewa MARKOWICZ (Chair of the EPAS Governing Board)
Head of Unit for Bilateral and Multilateral Cooperation
Department of International Cooperation
Ministry of Sport and Tourism
ul. Senatorska 14
00-082 Warsaw
Tel : +48 222443124
E-mail : ewa.markowicz@msport.gov.pl

RUSSIAN FEDERATION / FEDERATION DE RUSSIE

Ms Marina SEDUGINA
Expert
Ministry of Sport
International Department for the cooperation in the sphere of sports
str.Kazakova 18
105064 Moscow
Tel : +7 495 601 99 66
E-mail : siedoug@mail.ru

Mr Alexey MOROZOV
Deputy Director
Ministry of Sport
Sport Department
Kazakova street 18
105064 Moscow
Tel : +749 56019456 / 601 91 81
E-mail : morozov-a@minstm.gov.ru

SPAIN / ESPAGNE

Mr Carlos SCHNEIDER
Advisor of the President of the High Council for Sports
Street Martín Fierro 5
28040 Madrid
Tel: +34 915896621
E-mail: carlos.schneider@csd.gob.es

SWITZERLAND / SUISSE

Mr Pascal CHATELAIN
Juriste, Responsable des affaires internationales
Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports DDPS
Office fédéral du sport
2532 Macolin
Tel : +41 323276163
E-mail : pascal.chatelain@baspo.admin.ch

CONSULTATIVE COMMITTEE

Mr Ioannis PSILOPOULOS
General Secretary
EFPM
Office EFPM
52 Dim. Vikelas Av.
Hellenic Olympic Committee
152 33 Chalandri Athens
Tel : +306 972420080
E-mail : ipsilopoulos@tellas.gr

Ms Pâquerette GIRARD-ZAPPELLI
C.I.O.
Villa du Centenaire
Avenue de l'Elysée 28
CH-1006 Lausanne
E-mail : paquerette.girard_zappelli@olympic.org

Mr Detlef DUMON
Executive Director
International Council of Sport Science and Physical Education (ICSSPE/CIEPSS)
Hanns-Braun-Strasse
Friesenhaus II
D-14053 Berlin
Tel.: +49 30 36 41 88 50
Email: ddumon@icsspe.org

Mr Peter GLASS
TAFISA Europe
Mainzer Landstrasse 153
Dienstleistungszentrum
60261 FRANKFURT
Tel : +49 69 97 39 35 99
E-mail : baumann@tafisa.net

Mr Jacob SCHOUENBORG
Secretary General
International Sport and Culture Association (ISCA)
Tietgensgade 65
DK-1704 Copenhagen V
Tel: +45 33 29 80 26
E-mail: js@isca-web.org

Mr Julien ZYLBERSTEIN
EU Legal Affairs Advisor
Legal Affairs Division, UEFA
Route de Genève 46
CH-1260 Nyon 2
Tel : +41 (0) 22 707 26 80
E-mail : julien.zylberstein@uefa.ch

Ms Sarah LACARRIERE
Integrity Officer
Sports Integrity Unit
SportAccord
Maison du Sport International, Building D
Avenue de Rhodanie 54
CH-1007 Lausanne
Tel +41 (0)21 612 30 70
Cell +41 (0)79 515 40 58
Fax +41 (0)21 612 30 71
E-mail: sarah.lacarriere@sportaccord.com

Ms Carole BRETTEVILLE
Membre du Comité Directeur
European Women and Sport (EWS)
5, rue du moulin
F-67340 MENCHHOFFEN
Tel : +33 (0)6 67 97 48 56
E-mail : carole.bretteville@wanadoo.fr

Mr Claude SCHEUER
President
European Physical Education Association (EUPEA)
Waterkluiskaal, 16
B-9040 SIN-AMANDSBERG/GHENT
Tel : +32 (0) 9 218 91 20
E-mail : info@eupea.com; claude.scheuer@uni.lu

EUROPEAN UNION / UNION EUROPEENNE

Mr Michal KREJZA
Head of Sport Unit,
European Union, European Commission,
Education and Culture
Rue de la loi 200
1049 Brussel
Tel : +32 22987423
E-mail : michal.krejza@ec.europa.eu

SPECIAL GUESTS / INVITES SPECIAUX

Ms Emine BOZKURT
Social Democrat Member of European Parliament
European Parliament
Office 15G107
Rue Wiertz 60
B-1047 Brussels
E-mail: emine.bozkurt@europarl.europa.eu

Mme Anne BRASSEUR
Membre de la Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe
29, rue Marie-Adélaïde
L - 2128 Luxembourg
E-mail: abrasseur@chd.lu

Mme Maria Isabel Gonçalves de Abreu ROMÃO de Barros Alpoim
Rua Pinheiro Borges, 3 – 2º Dto
2610-139 Alfragide Amadora
PORTUGAL
E-mail: isabelromao2@gmail.com

APOLOGISED / EXCUSES

Mr Yann COELENBIER, Association "Peace and Sport"
Mr Predrag MANOJLOVIC, Secretary General ENGSO
Mr Diogo Guia, Portugal
Mr Costas PAPACOSTAS, Cyprus / Chypre
Ms Anete TREILIBA, Latvia / Lettonie

COUNCIL OF EUROPE / CONSEIL DE L'EUROPE

DIRECTORATE OF HUMAN RIGHTS AND ANTIDISCRIMINATION
DIRECTION DES DROITS DE L'HOMME ET DE L'ANTI-DISCRIMINATION
Agora building, 1 quai Jacoutot, F-67000 STRASBOURG

Stanislas FROSSARD, EPAS Executive Secretary
Tel: 03 90 21 53 76 E-mail: stanislas.frossard@coe.int

Sonia PARAYRE, EPAS Deputy Executive Secretary
Tel: 03 90 21 54 55 E-mail: sonia.parayre@coe.int

Heather STEWART, Administrative assistant
Tel : 03 90 21 55 28 E-mail : heather.stewart@coe.int

Caroline LARGHI, Administrative assistant
Tel : 03 88 41 34 29 E-mail : caroline.larghi@coe.int